

'am nak'ino' tomil'itol ka ka'alnoSaySiyat

haysani SaySiyat Say kilapa: 'ima ra:am malnoSaySiyat pizpiza'
nanaw, SaySiyat malnoSaypapa:aS ila. powa'aw ray kilapa: Saypapa:aS
haeba:an no SaySiyat. kakhayza'an SaySiyat 'inay babih 'ima bowaw ray
kilapa:. 'ima mowa:i' hahi:il ka kamamanra:an, lasiya mari' ka minkoringan
noka Saypapa:aS, 'isa:a' ka korkoring ma' tani 'oya'
malnoSaypapa:aS. 'i:wa' Say kilapa: haSa' nanaw malnoSaySiyat.

ma' hayza' Say rarawayan ka tawtawazay, ray kamkamaya' ka
kamlala:i' ki ray 'oeha' ka hayawan ki Sa:wan ra:am malnoSaySiyat, 'okik
koSa' pazeng a tomal. Say lamsong hon'alih kil moto: ma' motmoto:an ila
saboeh. 'ana 'al'alak 'okik 'alnomoto: ma' haSa' malnoSaySiyat.

kakhayza'an ray kakiSka:atan, kamatortoroe' 'okay Siwa' noka
kamakiSka:at Si'alnoSaySiyat! 'alnobaboy Sa', 'isa:a' kamakiSka:at ma'
haSa' ila malnoSaySiyat. sa'owaz mita' kataka'ino'on 'am tomil'itol ka
ka'alnoSaySiyat? kamakomilwa'is 'okik noka SaySiyat Sinrahoe', to'iya'
ma' hingha' mina!

kayzaeh noka to'iya' ray 106 tinal'oemaeh komon'itol ka kaspengan no
ka'alnoSinSinrahoe' min'ae:aew ka ka'alnoSinSinrahoe'. pa'oSa' 'ima

karpa: kapawka'an nom tomil'itol ka ka'alnoSinSinrahoe'. ma' komalahang
ka kama tomortoroe' ka ka'alnoSinSinrahoe', kayzaeh 'okay tikot sisi'an ka
pinatawawan 'oka' ka rayhil nom paSanba:ok ka 'aehae' taew'an.

hayza' ka rayhil, hayza' ka kamatortoroe', 'isa:a' 'am 'ita' ila nonak
komilwa'is, nak'ino' komilwa'is? ma'an hayza' piza' ka kinita'--

rengreng 'alnoSaySiyat, So: haSa' mayaka:i', hon'alih ki 'ima ra:am
tatoroe'toroe'. So: 'oka' ka 'ima ra:am ma' kita' ka tiyaenaw, 'a'no kina:at
loehloehay, bazbazae', ka:at, balong.

ray taew'an tatini' 'alnoSaySiyat paehrahrang kil korkoring, 'izi'
tikot! 'izi' kaSikar! 'okay payaka:i' 'oka' ka howaw!

ray 'asang rarothon 'alnoSaySiyat. 'al'alak malnoSaySiyat sa'oe'ani,
rokolani! lasiya ma' 'am hayza' ka wa'is ki hin'az'azem tatoroe' ka
kapayaka:i' nonak. homawan tatini' malnoSaySiyat, 'a'iyalatar,
maehrahrang, korkoring rengreng bazae' 'okik honaehnge: ma' 'am ra:am.

hini ma'an SikoSa' 'am nak'ino' kayzaeh tomil'itol ka
ka'alnoSaySiyat, So: 'okik 'es'es ka hin'az'azem tatoroe' 'ana 'inowan
ma' 'am haSa'.

如何復振族語

早期賽夏族男性族人遷移到五峰娶泰雅族的婦女，因此孩子說泰雅族語。鵝公髻部落的趙家、詹家、夏家和錢家會說族語，南庄族人幾乎和客家人一樣了。

政府頒布了原住民族語言發展法提供經費，接著就靠族人的努力。經常要說族語，接近會說的人；也可以藉由電腦來學習族語。在家裡，長輩要用賽夏族族語和孩子討論交談。在部落聚會時要說族語，以獎勵稱讚年輕人就會有動力學習說族語。復振賽夏族語，如果不堅持心念學習，永遠都不會。